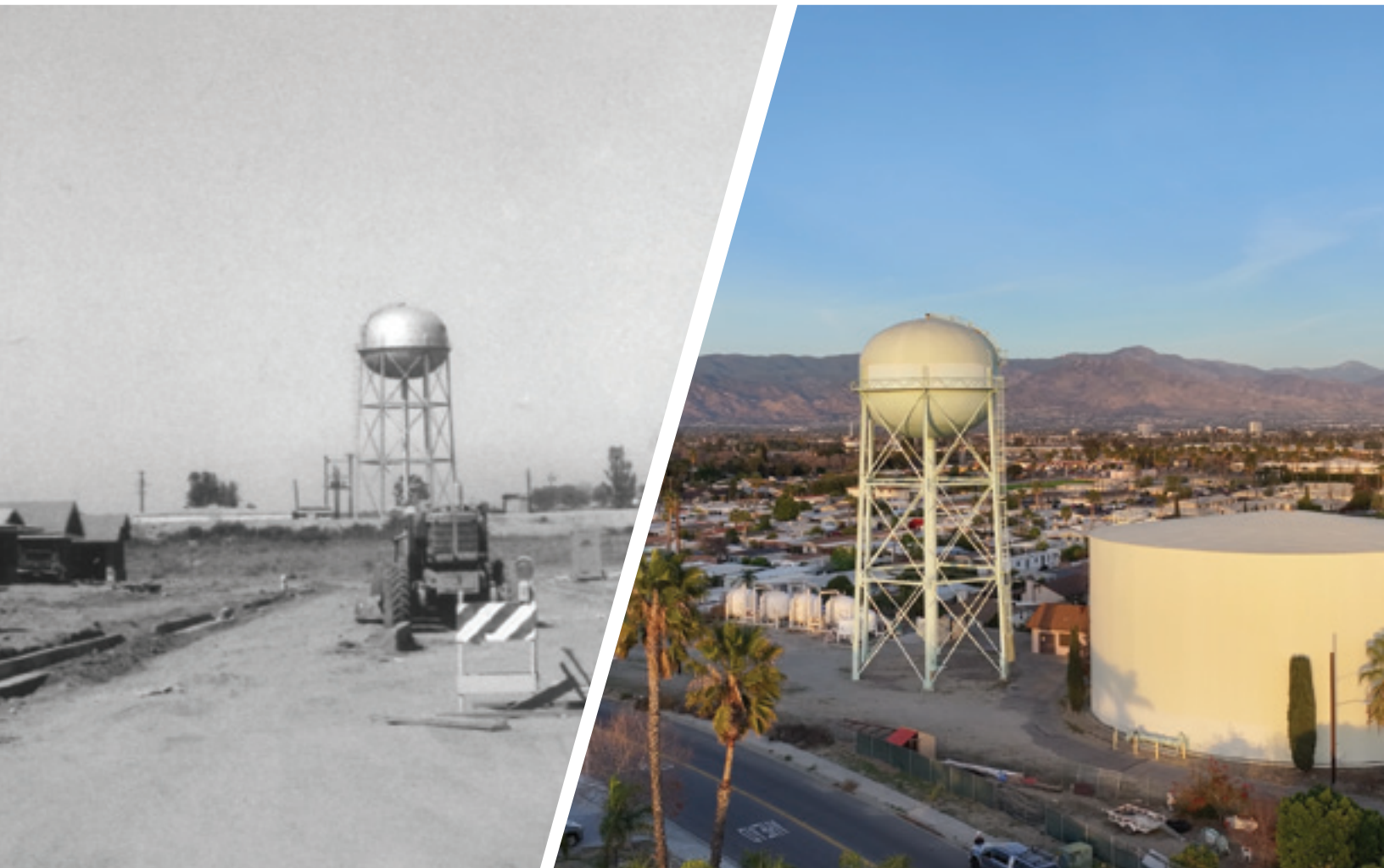


CIUDAD DE COLTON

Informe de Confianza del Consumidor 2024

130
YEARS



**PROPORCIONANDO A LA CIUDAD DE COLTON UN SERVICIO
DE AGUA CONFIABLE Y DE CALIDAD DESDE 1895.**

En este asunto:

Una mirada a su sistema de agua	2-3
Datos de calidad del agua para 2024	4-8
Celebrando 130 años	9
Programa de limpieza de tuberías	10
Conservación del agua	11
Información de la administración de la ciudad	12

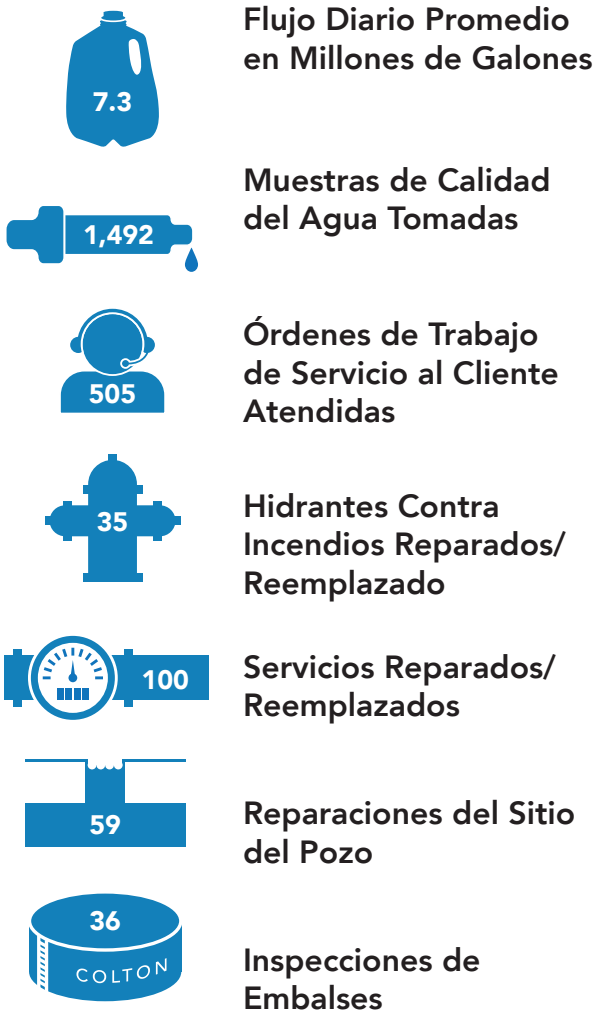


Descripción del Sistema de Agua

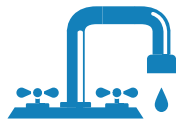
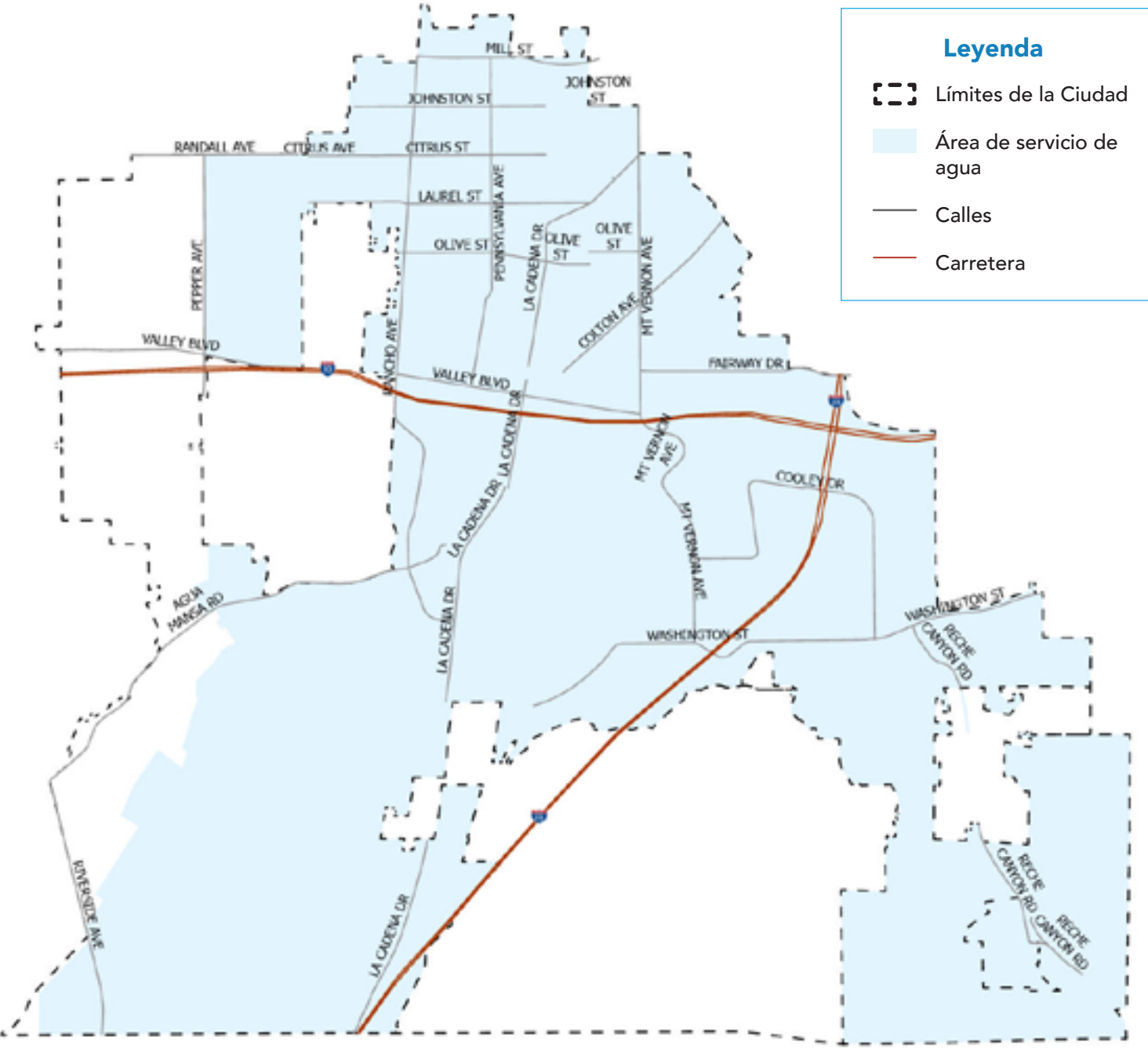
La Empresa de Aguas de la Ciudad de Colton se fundó en febrero de 1895, cuando se adquirió el sistema de agua a la Compañía de Aguas de la Ciudad de Colton por un precio de \$40,000. En ese momento, el costo total del sistema se valoró en \$66,210.47. El precio de compra del contrato incluía las tierras acuíferas de la compañía, sus tuberías principales y un caudal de agua desarrollado y garantizado.

Hoy, casi 130 años después, el valor y el servicio de la Empresa de Aguas de Colton han crecido exponencialmente. Actualmente, proporciona servicio de agua potable a aproximadamente el 90% de la ciudad para consumo doméstico, protección contra incendios y riego. Además, este servicio se presta mediante un sistema que consta de aproximadamente 290 kilómetros de tuberías, 7 pozos activos, 3 plantas de bombeo de refuerzo, 2 instalaciones reductoras de presión y 6 depósitos de almacenamiento de agua. La empresa de agua cuenta con 28 empleados que trabajan juntos para atender a más de 10,500 conexiones de clientes anualmente.

Estadísticas 2024



SISTEMA DE AGUA DE COLTON



Colton brinda servicio de agua para consumo doméstico, protección contra incendios y riego a clientes dentro de su área de servicio.

Introducción

El Departamento de Servicios de Agua de la Ciudad de Colton se enorgullece de compartir con ustedes el Informe de Confianza del Consumidor de este año. Nuestra misión es simple: Las personas primero, el agua siempre. Sabemos lo importante que es el agua potable segura y de alta calidad para cada hogar, negocio y familia de nuestra comunidad, y queremos mantenerlos informados sobre el trabajo que realizamos para proteger este recurso esencial.

Nuestro equipo se dedica a brindarles agua limpia y confiable cada vez que abren el grifo. Mejoramos continuamente nuestros procesos de tratamiento, mantenemos nuestra infraestructura y protegemos nuestras fuentes de agua para garantizar que su agua cumpla con los más altos estándares.

El agua potable de Colton proviene de una combinación de fuentes locales, incluyendo siete (7) pozos que extraen agua de tres (3) cuencas subterráneas: Colton/Rialto, Bunker Hill y North Riverside. También recibimos agua a través de una interconexión con la Ciudad de Rialto y, cuando es necesario, podemos complementar nuestro suministro con agua subterránea tratada de la Ciudad de San Bernardino.

Nos enorgullece brindar este servicio esencial a nuestra comunidad y mantenemos nuestro compromiso con la transparencia y la rendición de cuentas. Gracias por confiar en nosotros para brindarle agua en la que puede confiar, hoy y en los años venideros.

Análisis de Agua de Rutina / Cómo Garantizar la Seguridad del Agua del Grifo

El personal del Departamento de Agua de la Ciudad de Colton controla de forma rutinaria el agua potable para detectar contaminantes. Estas pruebas se realizan de acuerdo con las leyes y reglamentaciones federales y estatales. En la página siguiente, encontrará una tabla de control que muestra los resultados del período que abarca del 1 de enero al 31 de diciembre de 2023. Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que se proporciona a través de los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la FDA brindan la misma protección y establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada.

Contaminantes Comunes

- Las fuentes de agua potable (tanto de grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede absorber sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen antes de que la tratemos incluyen:
- Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden estar presentes de forma natural o ser resultado de escorrentías de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas**, que puede provenir de diversas fuentes, como la agricultura o los usos residenciales.
- Contaminantes radiactivos**, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.
- Contaminantes químicos orgánicos**, incluidos productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Obtención de Información Sobre Contaminantes

Se puede esperar razonablemente que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos para la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental **(1-800-426-4791)**

Posible Vulnerabilidad

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas mayores y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infección. Si alguna de estas situaciones se aplica a usted, consulte a su proveedor de atención médica sobre el agua potable. Las pautas de la EPA/CDC de EE. UU. sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791).

Efectos de PFOA & PFOS

Ácido perfluorooctanoico (PFOA) provocó un aumento del peso del hígado y cáncer en animales de laboratorio. La exposición al ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS) provocó inmunosupresión y cáncer en animales de laboratorio.

Efectos del Nitrato

Los niveles de nitrato en el agua potable en cantidades de 10 ppm son un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses. Los niveles altos de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante períodos cortos debido a las lluvias o la actividad agrícola. Si está cuidando a un bebé, debe consultar a su proveedor de atención médica. Estamos obligados a controlar su agua potable para detectar contaminantes específicos de forma regular. Los resultados del control regular son un indicador de si su agua potable cumple o no con los estándares de salud.

Efectos del Perclorato

La SWRCB estableció el Nivel Máximo de Contaminación (MCL) para el perclorato en 6 ppb. Como resultado, la ciudad de Colton ha completado la instalación de dos (2) sistemas de tratamiento para tres (3) pozos que se vieron afectados por este nuevo nivel. Estos sistemas eliminan el perclorato por debajo de los niveles de detección, lo que garantiza que el agua suministrada nunca supere el MCL estatal. El agua potable que contiene perclorato en exceso del MCL puede causar efectos asociados con el hipotiroidismo. El perclorato interfiere con la producción de hormonas tiroideas, que son necesarias para el desarrollo prenatal y posnatal normal en los seres humanos, así como para el metabolismo corporal normal.

Efectos del Plomo

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La ciudad de Colton es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado estancada durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo abriendo el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, es posible que desee que la analicen. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición llamando a la línea directa de agua potable segura o en ppt://www.epa.gov/safewater/lead.

La ciudad realizó pruebas en las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Colton en 2018. El Distrito tomó medidas correctivas en todas las escuelas donde se detectó plomo, lo que resultó en que no se detectara en esas instalaciones.

Plomo y Cobre

La regla sobre plomo y cobre entró en vigencia en 1993. La ciudad de Colton ha realizado nueve rondas de muestreo. La última se realizó en agosto de 2022. La próxima ronda está programada para 2025. Todas las muestras se toman del primer sorteo de agua de la mañana. Las primeras dos rondas se realizaron en 60 residencias unifamiliares con tuberías de cobre con soldadura de plomo instaladas desde 1982. Los muestreos de 1998, 2001, 2004, 2007, 2010, 2013, 2016, 2019 y 2022 incluyeron solo 30 residencias unifamiliares debido a los resultados favorables en las rondas anteriores. La próxima ronda está programada para agosto de 2025. Los resultados de 2023 se pueden encontrar en la página 8 de este informe.:

Contactos Para Preguntas o Inquietudes

Si tiene alguna pregunta sobre la calidad del agua o sobre este informe, comuníquese con Frank Mora, Supervisor de Producción de Agua de la Ciudad de Colton (909-370-6164). Para obtener más información, visite el sitio web de la Ciudad en www.coltonwaterutilities.com. Las agendas y actas de las reuniones del Ayuntamiento también están disponibles en el sitio web y contienen informes detallados de parte de la información que se ofrece aquí. También puede asistir a las reuniones de la Comisión de Servicios Públicos que se llevan a cabo cada segundo lunes del mes (excepto octubre y noviembre, cuando se llevan a cabo el tercer lunes) en el Ayuntamiento.

¡TU AGUA ES SEGURA!

La ciudad de Colton se enorgullece de que su agua potable cumpla o supere todos los requisitos federales y estatales. Si bien hemos aprendido a través de monitoreo y pruebas que se han detectado algunos contaminantes, la EPA ha determinado que su agua ES SEGURA en estos niveles. Consulte la siguiente página, que muestra que el sistema de agua de la ciudad no tuvo ninguna infracción.

Definiciones

Objetivo de Salud Pública

Nivel de contaminante en el agua potable por debajo del cual no existen riesgos conocidos ni esperados para la salud. Los PHG los establece la Agencia de Protección Ambiental de California.

Maximum Contaminant Level (MCL)

El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) que sea tecnológica y económicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Normas Básicas de Agua Potable

MCL para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo y reporte, y requisitos de tratamiento de agua.

Técnica de Tratamiento (TT)

Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL)

El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG)

El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Términos de calidad del agua

Claridad

La turbidez del agua se debe a partículas diminutas como arcilla, limo u otros materiales en suspensión. La claridad se regula porque las partículas diminutas pueden proteger a las bacterias del proceso de desinfección.

Radionucleidos

La radiactividad presente en el agua tiene su origen tanto en fuentes naturales como en actividades humanas. En la mayoría de las zonas de bajo riesgo, la exposición potencial a la radiación presente en el agua es una fracción de la exposición de fondo procedente de todas las demás fuentes naturales.

Normas Primarias

Se establecieron para proteger al consumidor de los riesgos para la salud asociados con las bacterias y los productos químicos.

Normas Secundarias

La medida de las cualidades estéticas como el sabor, el olor y el color, que no afectan la salud.

Clave de Abreviaturas y Notas a Pie de Página

N/A - No aplica

NC - No – Corrosivo

ND - Monitoreado pero no detectado

NS - No se ha establecido ningún estándar.

NTU - Unidades de turbidez nefelométrica, una medida de material suspendido en el agua.

pCi/L - PicoCuries por litro, una medida de radiactividad.

mg/L - Miligramos por litro o partes por millón

ug/L - Microgramos por litro o partes por mil millones

ng/L - Nanogramos por litro –partes por billón.

TON - Número de Olor Umbral

TT - Técnica de Tratamiento (Ver Definiciones)

Umhos Micromhos - Una medida del contenido mineral total < Menos de

Units – Unidad de medida

* El Estado permite un seguimiento menos que anual para ciertos componentes porque las concentraciones no cambian con frecuencia. Por lo tanto, los datos, aunque son representativos, tienen más de un año de antigüedad.

** Un índice de Langelier positivo indica que el agua no es – corrosiva.

*** Un índice de agresividad mayor a 10 indica que el agua no es agresiva (corrosiva).

**** En el caso de los sistemas que recogen 40 o más muestras, si más del 5,0 por ciento de las muestras recogidas son positivas para coliformes totales, se viola el MCL. Nivel de notificación de NL

–Nivel en el que el proveedor de agua debe notificar a su organismo regulador sobre la detección. Nivel de acción AL: nivel en el que DDW recomienda que se retire del servicio una fuente.

Conozca Su Agua

La ciudad de Colton se compromete a brindar información detallada sobre la calidad del agua potable. El informe anual incluye información útil sobre el origen del agua potable y cómo la hacemos segura para su uso, los componentes que se encuentran en el agua potable y cómo se compara la calidad del agua con los estándares regulatorios. Nos complace informar que en 2022, la calidad del agua en nuestra área de servicio cumplió o superó todos los estándares federales y estatales de agua potable. Seguimos comprometidos a brindar un suministro confiable de agua potable de alta calidad a un costo razonable.

Para obtener más información o hacer preguntas sobre este informe, puede comunicarse con Frank Mora, Supervisor de Producción de Agua, al **909-370-6131** o por correo electrónico a **fmora@coltonca.gov**.

CIUDAD DE COLTON - DEPARTAMENTO DE AGUA

CUADRO DE SEGUIMIENTO DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Contaminante	Violación	RESULTADOS DE LA PRUEBA			UNIDAD DE MEDIDA	ESTADO MCL MRDL	ESTADO PHG MRDLG	AÑO DE PRUEBA* Colton/ Rialto	Otra Fuente de Agua Ciudad de Rialto RESULTADOS DE LA PRUEBA			FUENTE PROBABLE DE CONTAMINANTE
	S / N	Mínimo	Máximo	Promedio					Mínimo	Máximo	Promedio	
PRODUCTOS QUÍMICOS INORGÁNICOS - NORMAS PRIMARIAS												
Fluoride	N	0.25	0.64	0.44	mg/L	2	1	2024	0.26	0.26	0.26	Erosión de depósitos naturales, aditivos de agua para higiene dental, vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Hexavalent Chromium	N				ug/L	10	0.02	2024	1.2	1.7	1.37	Un metal pesado utilizado en aplicaciones industriales; que también se encuentra presente de forma natural en todo el medio ambiente.
Nitrate (as N)	N	0	7.3	4.35	mg/L	10	10	2024	3.0	4.9	3.68	Escorrentía/lixiviación proveniente del uso de fertilizantes, fosas sépticas, aguas residuales y erosión de depósitos naturales.
Nitrate+Nitrite as Nitrogen	N	0	4.3	0.54	mg/L	10	10	2023	No Probado			Escorrentía/lixiviación proveniente del uso de fertilizantes, fosas sépticas, aguas residuales y erosión de depósitos naturales.
PARÁMETROS QUÍMICOS - PARÁMETROS SECUNDARIOS												
Chloride	N	5	34	14.85	mg/L	500	NS	2024	4.6	4.6	4.6	Escorrentía / lixivación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Corrosivity (Langlier Index)**	N	0	0.19	0.02	units	NC	NS	2023	No Probado			Equilibrio de hidrógeno, carbono y oxígeno en el agua, de influencia natural o industrial, afectado por la temperatura y otros factores.
Aggressiveness Index ***	N	0	12	1.5	units	NS	NS	2023	No Probado			
Iron	N	ND	ND	ND	ug/L	300	NS	2024	ND	ND	ND	Lixiviación de depósitos naturales
Manganese	N	ND	20	3.33	ug/L	50	NS	2024	ND	ND	ND	Lixiviación de depósitos naturales
Specific Conductance	N	440	620	530	umhos/cm	1600	NS	2024	350	350	350	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar

CUADRO DE SEGUIMIENTO DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Contaminante	Violación	RESULTADOS DE LA PRUEBA			UNIDAD DE MEDIDA	ESTADO MCL MRDL	ESTADO PHG MRDLG	AÑO DE PRUEBA* Colton/ Rialto	Otra Fuente de Agua Ciudad de Rialto RESULTADOS DE LA PRUEBA			FUENTE PROBABLE DE CONTAMINANTE
	S / N	Mínimo	Máximo	Promedio					Mínimo	Máximo	Promedio	
PARÁMETROS QUÍMICOS - PARÁMETROS SECUNDARIOS												
Sulfate	N	25	69	51.33	mg/L	500	NS	2024	13	13	13	Escorrentia / lixiviación de depósitos naturales, desechos industriales
Total Dissolved Solids	N	270	400	338.33	mg/L	1000	NS	2024	200	280	223.82	Escorrentia / lixiviación de depósitos naturales
PHYSICAL PARAMETERS												
Odor - Threshold	N	1	2	1.01	TON	3	NS	2024	1	1	1	Materiales orgánicos que se encuentran en la naturaleza
pH	N	7	7.9	7.39	units	NS	NS	2024	8	8	8	
Turbidity	N	0	0.62	0.06	NTU	5	N/A	2024	ND	ND	ND	Se controla la turbidez porque es un buen indicador de la calidad del agua. Una turbidez alta puede dificultar la eficacia del desinfectante.
RADIONUCLUIDOS												
Gross Alpha Particle Activity	N	0	7.2	3.6	pCi/L	15	NS	2018/2023	1.68	4.06	2.78	Erosión de depósitos naturales
Radon 222	N	229	458	333.3	pCi/L	NS	NS	2000	No Probado			Erosión de depósitos naturales
Uranium	N	0	4.8	2.4	pCi/L	20	0.43	2019/2017	1.45	4.56	2.46	Erosión de depósitos naturales
COMPUESTOS QUÍMICOS ORGÁNICOS VOLÁTILES (COV)												
Tetrachloroeth-ylene	N	ND	ND	ND	ug/L	5	0.06	2019/2021	No Probado			Lixiviación de tuberías de PVC, vertidos de fábricas, tintorerías y talleres de automóviles (desengrasante de metales)
1,2,3 Trichloro-propane	N	ND	ND	ND	ug/L	0.005	0.0007	2018/2023	ND	ND	ND	
cis-1,2,Dichloro-ethylene	N	ND	ND	ND	ug/L	6	13	2024/NA	No Probado			
PARÁMETROS ADICIONALES												
Alkalinity	N	150	190	176.67	mg/L	NS	NS	2024	140	140	140	Erosión de depósitos naturales
Bicarbonate Alkalinity	N	190	230	220	mg/L	NS	NS	2024	180	180	180	Erosión de depósitos naturales
Calcium	N	50	74	67	mg/L	NS	NS	2024	52	52	52	Erosión de depósitos naturales
Total Hardness	N	150	230	206.67	mg/L	NS	NS	2024	160	160	160	Erosión de depósitos naturales
Magnesium	N	7	12	9.6	mg/L	NS	NS	2024	7.4	7.4	7.4	Erosión de depósitos naturales
Potassium	N	2.2	3.5	3.03	mg/L	NS	NS	2024	1.7	1.7	1.7	Erosión de depósitos naturales
Sodium	N	13	81	32.17	mg/L	NS	NS	2024	13	13	13	Erosión de depósitos naturales
Boron	N	ND	210	78.33	ug/L	NS	NS	2024	ND	ND	ND	Erosión de depósitos naturales

CIUDAD DE COLTON - DEPARTAMENTO DE AGUA

CUADRO DE SEGUIMIENTO DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Contaminante	Violación	RESULTADOS DE LA PRUEBA			UNIDAD DE MEDIDA	ESTADO MCL MRDL	ESTADO PHG MRDLG	AÑO DE PRUEBA* Colton/ Rialto	Otra Fuente de Agua Ciudad de Rialto RESULTADOS DE LA PRUEBA			FUENTE PROBABLE DE CONTAMINANTE
	S / N	Mínimo	Máximo	Promedio					Mínimo	Máximo	Promedio	
SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN												
Microbiological-Total Coliform Bacteria	N	¿Cumple con el estándar? Sí			Presencia de bacterias coliformes en el 5% de las muestras mensuales****			2024	Absent	Absent	Absent	Presente de forma natural en el medio ambiente
Total Trihalomethanes	N	2.7	3	2.85	ug/L	80	NS	2024	ND	ND	ND	Subproducto de la cloración del agua potable
Haloacetic Acids	N	ND	ND	ND	ug/L	60	NS	2024/2023	ND	ND	ND	Subproducto de la cloración del agua potable
Chlorine	N	0.3	2.22	1.12	mg/L	4	4	2024/2023	.04	1.95	1.06	Desinfectante de agua potable añadido para su tratamiento.
CONTAMINANTES REGULADOS (Perclorato)												
Perchlorate	N	ND	4.6	1.37	ug/L	6	1	2024	ND	ND	ND	Componente de explosivos, fuegos artificiales, fósforos y combustibles sólidos para cohetes.
CONTAMINANTES NO REGULADOS												
Perfluorooctane-sulfonic Acid (PFOS)	N	6.3	18	13.3	ng/L	NL 6.5	RL 40	2024	ND	ND	ND	Instalaciones industriales, vertederos y plantas de tratamiento de aguas residuales.
Perfluorooctanic Acid (PFOA)	N	4.4	10	6.2	ng/L	NL 5.1	RL 10	2024	ND	ND	ND	
Perfluorobutanoic acid (PFBA)	N	3	7.6	5.0	ng/L	NR	NR	2024	ND	ND	ND	
Perfluorobutane sulfonic acid (PFBS)	N	3	4.9	3.9	ng/L	NL 500	RL 5000	2024	ND	ND	ND	
Perfluorohexane sulfonic acid (PFHxS)	N	4.7	9.5	6.6	ng/L	NL 3	RL 20	2024	ND	ND	ND	
Perfluorohexanoic acid (PFHxA)	N	3.6	5.6	5	ng/L	NR	NR	2024	ND	ND	ND	
Perfluoroheptanoic acid (PFHpA)	N	2	3.8	3.2	ng/L	NR	NR	2024	ND	ND	ND	
Perfluoropentanoic acid (PFPeA)	N	4.9	8	6.6	ng/L	NR	NR	2024	ND	ND	ND	
Contaminante	Resultado del Percentil 90		UNIDAD DE MEDIDA	Nivel de Acción	PHG	FUENTE PROBABLE DE CONTAMINANTE						
Lead	0		ug/L	15	2	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar, descargas de manufacturas industriales, erosión de depósitos naturales.						
Copper	130		ug/L	1300	300	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar, erosión de depósitos naturales.						

CELEBRANDO 130 AÑOS



El 22 de febrero de 2025, los servicios públicos de agua y electricidad de la ciudad de Colton se reunieron con nuestra comunidad para un día de diversión y educación para celebrar nuestro 130.º aniversario como empresa de servicios públicos establecida.



PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TUBERÍAS

La Empresa de Servicios de Agua de la Ciudad de Colton se complace en anunciar la finalización de su programa de descarga de agua; un esfuerzo intensivo de un año para eliminar los sedimentos acumulados en las tuberías principales de agua en toda el área de servicio de Colton Water.

En 2024, la Ciudad contrató a NO-DES, Inc. (ahora Hydrologics) para avanzar el programa utilizando su sistema de descarga cero de última generación. A diferencia de la descarga de agua convencional, que desperdicia cantidades significativas de agua, el método de descarga cero utiliza una bomba para circular el agua a través de bolsas filtrantes personalizadas de 7 capas (con capacidad para eliminar hasta 1 micrón absoluto), de hidrante a hidrante, lo que reduce la necesidad de bombear el agua para su posterior desperdicio. Además, además de la necesidad de que los clientes descarguen su propia tubería durante varios minutos después, en caso de partículas residuales o atrapadas, los resultados de este método se reconocieron de inmediato. Aunque este esfuerzo inicial con No-Des Inc. ha finalizado, Colton Water Utilities ha desarrollado un programa de limpieza continuo que ahora se implementará,

con el foco puesto en áreas donde los sedimentos tienden a acumularse, como tuberías principales sin salida y callejones sin salida.



Trabajadores insertando filtros limpios en el sistema NO-DES antes de otra ronda de lavado.



El sistema de filtro NO-DES.



Los filtros usados muestran la cantidad de sedimento que se pudo eliminar de las líneas principales.

Estadísticas del programa de descarga

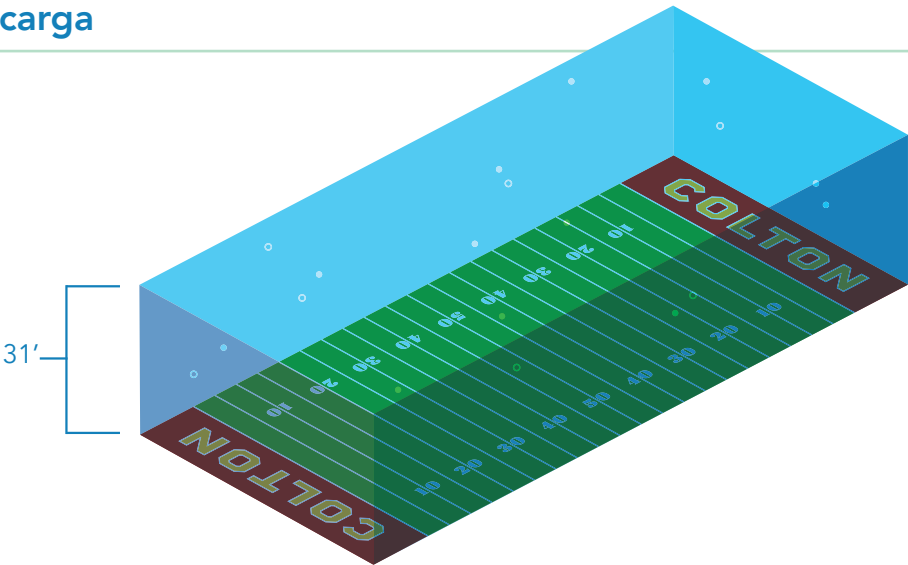
Filtros utilizados: **4,776**

Longitud de la tubería lavada: **172 Millas**

Galones reciclados: **20,269,554**

De 2024 a 2025, la calidad del agua exige **reducir en un 73%** las necesidades de agua decolorada

Se ahorraron 62 acres-pies de agua.
¡Suficiente agua para llenar el campo de fútbol americano de la escuela secundaria Colton con 31 pies de agua!



CONSERVACIÓN DEL AGUA



Compruebe si hay goteos

Un grifo que gotea o un inodoro con fugas pueden desperdiciar **varios galones de agua en poco tiempo**. Realice siempre un mantenimiento adecuado al detectar una fuga o goteo.



Instalar accesorios que ahorren agua

Inodoros, grifos, cabezales de ducha y lavavajillas son accesorios o electrodomésticos que pueden reemplazarse por modelos más eficientes en el consumo de agua. Encontrará reembolsos para estos artículos en **coltonca.gov/772/ResidentialCommercial-Programs-Rebates**.



Cortar el césped más alto

La mayoría de la gente corta el césped cada 7 a 10 días, pero **si lo cortas un poco más arriba**, puedes ayudar a reducir la evaporación. A su vez, ayudará a que el césped retenga la humedad y reducirá el riego en los meses más secos.



Invertir en barriles de lluvia

Los barriles de lluvia son una buena inversión a largo plazo si planeas mantener un jardín. Muchas tiendas de jardinería y artículos para el hogar los tienen disponibles durante la temporada alta.



Añade mantillo a los macizos de flores

El mantillo es una excelente herramienta para retener el agua en los parterres. En la mayoría de los casos, puede **reducir la evaporación y el consumo de agua en más de un 25 %**.



Riego durante las horas de la mañana o de la tarde.

La eficacia de la regadera depende de las condiciones climáticas al regar. Regar las plantas temprano por la mañana o al atardecer puede reducir la evaporación debido a las temperaturas más bajas. Según la EPA, una familia estadounidense promedio usa **1500 litros de agua al día**. Con buenas prácticas de riego, puede ayudar a reducir esta cifra.



Boquillas de manguera

Las regulaciones estatales exigen que las mangueras tengan una boquilla conectada en todo momento. Para recibir una boquilla de cortesía, visítenos en: 160 S. 10th Street (se requiere verificación del cliente).



Programas de árboles

La copa de los árboles de la ciudad actualmente es solo del 6%, con una meta del 30%. Ayúdenos a mejorar la calidad del aire, el sonido y ruido, así como a reducir el Efecto Isla de Calor Urbano plantando y cuidando adecuadamente los árboles.

Aproveche los siguientes recursos, proporcionados por el Departamento de Servicios Públicos y Obras Públicas de Colton:

Programa Adopt-A-Tree: **Gratis y lo plantamos para usted!**

Utilidad eléctrica "Treebate": **\$50/por árbol**

Incentivo del Servicio de Agua IE Árboles

Amigables con El Jardín: **reembolso de 50% en árboles seleccionados, hasta \$150.**

Por qué son importantes los árboles



Los árboles proveen sombra y refrigeración, lo que reduce la demanda de riego.



Los árboles reducen los contaminantes del aire al limpiar nuestro aire mientras aumentan la retención de gases de efecto invernadero.



Los árboles apoyan la infraestructura de aguas pluviales al capturar los contaminantes y la lluvia en sus raíces y copas.

City of Colton
Water Utility
650 N. La Cadena Drive
Colton, CA 92324

Presorted Standard
US Postage
PAID
San Bernardino, CA
Permit No. 2518
ECRWSS

Ayuntamiento

Frank J. Navarro, Alcalde

David J. Toro, Miembro del Consejo del Distrito 1

Kelly J. Chastain, Miembro del Consejo del Distrito 2

Dr. Luis S. González, Miembro del Consejo del Distrito 3

John R. Echevarria, Miembro del Consejo del Distrito 4

Administrador de la Ciudad

William R. Smith

Director de Obras Públicas y Servicios Públicos

Brian A. Dickinson

Gerente de Operaciones de Agua/ Aguas Residuales

Bassam Alzammar

A Quién Llamar

Preguntas Sobre Facturación

Servicio al Cliente:
(909) 370-5555

650 N. La Cadena Drive
Colton, CA 92324

Consultas y Calidad del Agua

Administración de Servicios de Agua:
(909) 370-6131

160 S. 10th Street
Colton, CA 92324

Fuera de horas

(909) 370-5000



**Español/Spanish
Versión en Español**

